

М.В. Березовская

КОММУНИКАТИВНАЯ ГРАММАТИКА: ПРИЕМЫ И ПРИМЕНЕНИЕ

COMMUNICATIVE GRAMMAR: TECHNIQUES AND APPLICATIONS

В статье раскрыта необходимость изучения грамматики на занятиях по иностранному языку и рассмотрены наиболее простые приемы введения грамматических структур в речь, что дает возможность обучаемым подготовиться к спонтанному использованию иностранного языка.

Ключевые слова: эффективность, обучение, коммуникативная компетенция, языковая компетенция, грамматика, коммуникация, грамматическая структура, речь.

The article describes the necessity to study grammar in foreign language classes and covers the simplest methods of applying grammatical structures into speech, which enables students to prepare for spontaneous use of a foreign language.

Keywords: efficiency, teaching, communicative competence, linguistic competence, grammar, communication, grammatical structure, speech.

БНТУ, Минск, Беларусь.

Во всех областях экономики и образования расширяется международное сотрудничество и современная ситуация требует от будущего специалиста свободного владения иностранным языком. При устройстве на работу владение иностранными языками является конкурентным преимуществом.

Повышение эффективности обучения иностранным языкам студентов экономических специальностей является актуальной задачей современной методики преподавания.

Целью обучения иностранному языку является формирование у студентов коммуникативной компетенции как средства обеспечения коммуникативно-познавательных потребностей и решения практических задач в профессиональной деятельности.

Важнейшим компонентом коммуникативной компетенции по праву признается языковая компетенция, обеспечивающая на основе достойного объема знаний как конструирование грамматически правильных форм и синтаксических конструкций, так и понимание смысловых отрезков речи, организованных в соответствии с нормами иностранного языка.

Пожалуй, ни один из аспектов обучения языкам не был на протяжении многих лет предметом столь интенсивных обсуждений и дискуссий, как грамматика.

В наши дни наблюдаются тенденции к сокращению роли грамматики при обучении иностранному языку.

Полноценная коммуникация не может происходить при отсутствии грамматики. Поэтому грамматический компонент является неотъемлемой частью иноязычной коммуникативной компетенции. Однако обзор зарубежных педагогических исследований показывает то, что для многих ученых и учителей коммуникативный метод обучения иностранного языка означал отход от грамматики.

Как же интегрировать грамматику в речь? Ответ здесь довольно простой: нужно говорить. Повторять, проговаривать, высказываться, отвечать, спрашивать, пересказывать – все это непременно нужно делать устно. Безусловно, письменные упражнения и таблицы с правилами очень полезны, но если ваши студенты молча заполняют пропуски в предложениях, вы должны понимать, что они учатся просто заполнять пропуски в предложениях. Оторвав глаза от книги и пытаясь что-то сказать, они сделают ошибки, даже если только что успешно выполняли задания в тетрадках. Это разные навыки, и тренировать их нужно по-разному.

Как же преподаватель может помочь студентам не просто знать грамматику, но и применять ее в подготовленной речи?

Для начала, следует делать презентацию нового грамматического материала как можно более интерактивными, можно просить студентов повторять предложения с новой грамматической структурой. Это просто, но очень важно – так как это первое «произнесение» новой грамматической структуры, таким образом студент начинает привыкать к использованию ее в речи. Для такой презентации можно использовать несколько простых приемов.

Первый прием, который получил широкое применение это устное повторение.

Naming. Предположим, что нам нужно презентовать грамматический материал по теме Present Continuous – преподаватель может показывать картинки и озвучивать то что происходит на них (She is eating, He is reading, They are dancing, etc), затем попросите студентов повторять предложения.

Build-up. Преподаватель задает студенту вопросы, например:

«Do you have your own personal plane?» – (No, I don't).

«Would you like to fly to the Bahamas tomorrow?» – (Yes, I would like that).

Затем вводит 2nd Conditionals, одновременно демонстрируя логическую связь между двумя clauses «So, if you had a plane, you would fly to the Bahamas tomorrow» и просит повторить.

Contrast. Следует задать вопрос, ответ на который будет «нет», например, чтобы научить quantifiers: «Are there many people in the streets at 3 am?» – (No, there are not many...) «So, there are few people in the streets at 3 am. Repeat, please». Так же следует попросить студентов повторить за вами полное предложение с использованием изучаемого грамматического явления.

Следующий прием, который помогает вводить грамматику в устную речь это делать как можно больше упражнений устно. Уже на этапе controlled / less controlled practice просите студента выполнять задания устно там, где это возможно. Вот несколько примеров таких упражнений:

Закончите предложение (например, для отработки Comparatives: Audi is more expensive than...; Conditionals: If I wake up early tomorrow...; Past Perfect: When I came home yesterday I realized that...; etc). Лучше, если студент повторит за вами начало, прежде чем продолжит мысль.

Ответьте на вопросы (например, в качестве практики Past Continuous: What were you doing at ... o'clock yesterday?; Gerund vs Infinitive: What did you avoid doing when you were a child? What did your mother forbid you to do?; etc) Важно настаивать на том, чтобы студент отвечал полными предложениями.

Задайте вопросы друг другу или преподавателю (например, для закрепления «to be going to»: What are you going to do tomorrow morning / Friday evening / next summer...)

Одна из ключевых причин, по которым студенты ошибаются в речи – это недостаточно время на обдумывание. Следовательно, важно довести навык употребления грамматической формы до автоматизма. Вот почему многократное проговаривание грамматических форм в предложениях очень важно, оно позволяет закрепить сочетания she doesn't, we were, could you, и т.п. так, чтобы они воспроизводились говорящим свободно.

Для достижения автоматизма важно на этапе практики обеспечить большое количество повторений. Например, если сегодня на занятии вы обсуждаете модальные глаголы should в значении рекомендации, студенты должны много раз использовать, произнести should правильно, и тогда ошибки типа should to do не будут допускаться студентами.

Как же обеспечить такую многократную повторяемость? Во-первых, требуйте всегда отвечать полными предложениями. Во-вторых, задавайте и просите задавать много вопросов разных типов для закрепления времен.

Следующий прием для внедрения грамматики в речь это добиваться полного правильного предложения. При исправлении студента преподаватель должен настаивать, чтобы студент произнес правильную версию предложения полностью. В таком случае правильная версия закрепляется в голове прочнее.

И в конце, хотелось бы провести аналогию. Учась кататься на коньках или водить машину, мы вряд ли долго изучали теорию, разбирали таблицы и схемы или слушали лекции. Мы просто начинали это делать, не глядя на возможные ошибки. Здесь речь идет не о знаниях, а о навыках. Человек может отлично знать и понимать, как нужно водить машину, но не уметь это делать. А вот если практиковать каждый день, то скоро движения станут уверенными и привычными. Вот так и со студентами – как опытный инструктор, просто не теряйте спокойствия и дайте им возможность практиковать. Выработанный навык дает возможность обучаемым подготовиться к спонтанному использованию иностранного языка и концентрировать свое внимание, как на значении, так и на форме.

Литература

1. Сысоев П. В. Интегративное обучение грамматике: исследование на материале английского языка // Иностранные языки в школе. 2006. № 6. С. 25–31.
2. Коньшева А. В. Английский язык. Современные методы обучения. Минск, 2007.
3. Как «ввести» грамматику в речь? URL: <http://skyteach.ru/2017/11/01/kak-vyivesti-grammatiku-v-rech/> (дата обращения: 01.02.2018).